



JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA / NOTIFIED BODY 1438

Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpowarowej

im. Józefa Tuliszowskiego

Państwowy Instytut Badawczy

ul. Nadwiślańska 213, 05-420 Józefów

Polska / Poland



CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE

1438-CPR-0347

Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r. (Rozporządzenie CPR), niniejszy certyfikat odnosi się do wyrobu budowlanego:

Głośnik do dźwiękowych systemów ostrzegawczych
typu DL-E 06-130/T-EN54, DL-E 06-165/T-EN54

<Opis wyrobu, zamierzone zastosowanie, właściwości
użytkowe patrz kolejne strony certyfikatu>

produkowanego przez lub dla:

In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product:

Loudspeaker for voice alarm systems
type DL-E 06-130/T-EN54, DL-E 06-165/T-EN54

<Product description, intended use, performances see the
following pages of the certificate>

produced by or for:

ic audio GmbH
Boehringerstrasse 14a
D-68307 Mannheim, Germany

w zakładzie produkcyjnym:

and produced in the manufacturing plant:

ic audio GmbH
Boehringerstrasse 14a
D-68307 Mannheim, Germany

Niniejszy certyfikat potwierdza, że wszystkie postanowienia dotyczące oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych określone w załączniku ZA normy:

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance described in Annex ZA of the standard:

EN 54-24:2008 Fire detection and fire alarm systems. Components of voice alarm systems. Loudspeakers

w systemie 1 dla właściwości użytkowych określonych
w niniejszym certyfikacie są stosowane oraz że:

under system 1 for the performance set out in this certificate are
applied and that:

wyrób budowlany spełnia wszystkie ustalone wymagania dla tych właściwości użytkowych.

the construction product fulfils all the prescribed requirements for these performances.

Niniejszy certyfikat został wydany po raz pierwszy w dniu 6 listopada 2013 r. i pozostaje ważny, zgodnie z umową nr 92/DC/CPR/2013, do dnia 6 listopada 2023 r. dopóki nie zmienią się metody badań i/lub wymagania zakładowej kontroli produkcji, zawarte w zharmonizowanej normie, zastosowane do oceny właściwości użytkowych zadeklarowanych charakterystyk oraz sam wyrób i warunki wytwarzania nie ulegną istotnej zmianie.

This certificate was first issued on November 6, 2013 and will remain valid, in accordance with the agreement no 92/DC/CPR/2013, until November 6, 2023 as long as test methods and/or factory production control requirements included in the harmonised standard, used to assess the performance of the declared characteristics, do not change, and the product, and the manufacturing conditions in the plant are not modified significantly.

Nr wydania certyfikatu: 1
Certificate issue no:

Data wydania: 06.11.2013
Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB

ml. bryg. dr inż. Dariusz Wróblewski

DC/CPR-13/04.10.2013

Strona 1 z 3

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE

1438-CPR-0347

Nazwa wyrobu budowlanego: <i>Name of construction product:</i>	Głośnik do dźwiękowych systemów ostrzegawczych typu DL-E 06-130/T-EN54, DL-E 06-165/T-EN54 <i>Loudspeaker for voice alarm systems type DL-E 06-130/T-EN54, DL-E 06-165/T-EN54</i>
Deklarowane zamierzone zastosowanie: <i>Declared performance:</i>	Bezpieczeństwo pożarowe <i>Fire safety</i>
Europejska norma zharmonizowana: <i>European harmonized standard:</i>	EN 54-24:2008 Fire detection and fire alarm systems. Components of voice alarm systems. Loudspeakers

Wykaz właściwości użytkowych
Table of performance

Lp. No.	Zasadnicze charakterystyki wyrobu <i>Essential characteristics of the product</i>	EN 54-24:2008 Rozdział Clause	Właściwości użytkowe ¹⁾²⁾ Performance ¹⁾²⁾
Skuteczność w warunkach pożaru / Performance under fire conditions			
1	Odpowiedź częstotliwościowa / Frequency response limit	4.2	Spełnia / Pass
2	Powtarzalność / Reproducibility	5.2	Spełnia / Pass
3	Impedancja znamionowa / Rated impedance	5.3	Spełnia / Pass
4	Charakterystyka kątowna pozioma i pionowa / Horizontal and vertical coverage angles	5.4	Spełnia / Pass
5	Maksymalny poziom ciśnienia dźwięku / Maximum sound pressure level	5.5	Spełnia / Pass
Niezawodność działania / Operational reliability			
6	Trwałość / Durability	4.3	Spełnia / Pass
7	Konstrukcja / Construction	4.4	Spełnia / Pass
8	Znakowanie i dokumentacja techniczna / Marking and data	4.5	Spełnia / Pass
9	Znamionowa moc dźwięku (trwałość) / Rated noise power (durability)	5.6	Spełnia / Pass
10	Stopień ochrony obudowy / Enclosure protection	5.18	Spełnia / Pass
Trwałość niezawodności działania: odporność na działanie ciepła / Durability of operational reliability: temperature resistance			
11	Suche gorąco (odporność) / Dry heat (operational)	5.7	Spełnia / Pass
12	Suche gorąco (wytrzymałość) / Dry heat (endurance)	5.8	Nie dotyczy Not applicable
13	Zimno (odporność) / Cold (operational)	5.9	Spełnia / Pass
Trwałość niezawodności działania: odporność na wilgoć / Durability of operational reliability: humidity resistance			
14	Wilgotne gorąco cykliczne (odporność) / Damp heat, cyclic (operational)	5.10	Spełnia / Pass
15	Wilgotne gorąco stałe (wytrzymałość) / Damp heat, steady state (endurance)	5.11	Spełnia / Pass
16	Wilgotne gorąco cykliczne (wytrzymałość) / Damp heat, cyclic (endurance)	5.12	Nie dotyczy Not applicable
Trwałość niezawodności działania: odporność na korozję / Durability of operational reliability: corrosion resistance			
17	Korozja spowodowana dwutlenkiem siarki (wytrzymałość) / Sulfur dioxide corrosion (endurance)	5.13	Spełnia / Pass
Trwałość niezawodności działania: odporność na udary i wibracje / Durability of operational reliability: impact and vibration resistance			
18	Udar (odporność) / Shock (operational)	5.14	Spełnia / Pass
19	Uderzenie (odporność) / Impact (operational)	5.15	Spełnia / Pass
20	Wibracje sinusoidalne (odporność) / Vibration, sinusoidal (operational)	5.16	Spełnia / Pass
21	Wibracje sinusoidalne (wytrzymałość) / Vibration, sinusoidal (endurance)	5.17	Spełnia / Pass

¹⁾ „NPD” (tj. właściwości użytkowe nieustalone, ang. No Performance Determined) oznacza, że właściwości użytkowe nie zostały ustalone przez CNBOP-PIB.

²⁾ „NPD” (tj. No Performance Determined) means that performances were not determined by CNBOP-PIB.

³⁾ Zapis „Nie dotyczy” oznacza, że zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu.

⁴⁾ „Not applicable” means that the essential characteristic does not apply to the product in question.

Nr wydania certyfikatu: 1

Certificate issue no:

Data wydania: 06.11.2013

Issue date:

DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB

ml. brg. dr inż. Dariusz Wróblewski

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE

1438-CPR-0347

Nazwa wyrobu budowlanego: <i>Name of construction product:</i>	Głośnik do dźwiękowych systemów ostrzegawczych typu DL-E 06-130/T-EN54, DL-E 06-165/T-EN54 <i>Loudspeaker for voice alarm systems type DL-E 06-130/T-EN54, DL-E 06-165/T-EN54</i>
Deklarowane zamierzone zastosowanie: <i>Declared performance:</i>	Bezpieczeństwo pożarowe <i>Fire safety</i>
Europejska norma zharmonizowana: <i>European harmonized standard:</i>	EN 54-24:2008 Fire detection and fire alarm systems. Components of voice alarm systems. Loudspeakers

Opis wyrobu / Product description

Typ: Type:	DL-E 06-130/T-EN54		DL-E 06-165/T-EN54	
Sposób zamocowania: Type of installation:	montaż do sufitu podwieszanego suspended ceiling mounted			
Moc znamionowa [W] : Output power [W]:	6			
Znamionowe napięcie zasilania [V]: Nominal power voltage [V]:	100			
Impedancja głośnika [Ω]: Loudspeaker impedance [Ω]:	8			
Impedancja transformatora - dla poszczególnych odczepów [Ω] : Impedance of transformer - for particular terminals [Ω]:	1667 / 3333 / 6667			
Poziom ciśnienia akustycznego (moc znamionowa / 4m) [dB]: Sound pressure level (rated power / 4m) [dB]:	84	89		
Kąt promieniowania dla 1 kHz: Coverage angle for 1 kHz:	180	180		
Kąt promieniowania dla 2 kHz: Coverage angle for 2 kHz:	140	135		
Kąt promieniowania dla 4 kHz: Coverage angle for 4 kHz:	84	60		
Rodzaj i typ bezpiecznika: Type of fuse:	Microtemp 152°C			
Rodzaj środowiska pracy: Type of work environment:	A			
Stopień ochrony IP: IP protection:	21 C			
Rodzaj listwy łączeniowej: Type of connection bar:	kostka ceramiczna lub plastikowa, 6 zacisków ceramic or plastic connection block, 6 clamps			
Wymiary (max. śr. x maks. gł.) głośnika z obudową [mm]: Dimensions (max. dia. x max. depth) of loudspeaker with housing [mm]:	obudowa plastikowa metalowa plastic enclosure metal enclosure 186 x 83	obudowa metalowa metal plastic enclosure metal enclosure 186 x 88	obudowa plastikowa plastic plastic enclosure plastic enclosure 199 x 79,5	obudowa metalowa metal metal enclosure metal enclosure 199 x 156
Materiał obudowy: Material of housing:	tworzywo sztuczne, metal plastic, metal			
Masa [g]: Mass [g]:	obudowa plastikowa plastic enclosure 715	obudowa metalowa metal enclosure 1050	obudowa plastikowa plastic enclosure 750	obudowa metalowa metal enclosure 1370
Certyfikat obejmuje następujące elementy składowe głośnika: przetwornik elektroakustyczny, transformator typu TR 06L/4-8, bezpiecznik termiczny, ceramiczna lub plastikowa kostka przyłączeniowa, plastikowa lub metalowa obudowa Certificate covers following components of loudspeaker: electroacoustic transducer, transformer type TR 06L/4-8, thermal fuse, ceramic or plastic connection block, plastic or metal housing				

Nr wydania certyfikatu: 1
Certificate issue no:

Data wydania: 06.11.2013
Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB

ml. bryg. dr inż. Dariusz Wróblewski